

第11届世界符号学大会暨首届中国符号学论坛
第10届全国语言与符号学研讨会
论文集

南京师范大学 2012年10月5-9日



第4卷

反思、对话与运用

总主编 王永祥

主 编 康 澄



河海大学出版社
HOHAI UNIVERSITY PRESS

第11届世界符号学大会暨首届中国符号学论坛
第10届全国语言与符号学研讨会
论文集

南京师范大学 2012年10月5-9日



第4卷

反思、对话与运用

总主编 王永祥

主 编 康 澄



河海大学出版社
HOHAI UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

反思、对话与运用:第11届世界符号学大会暨首届中国符号学论坛、第10届全国语言与符号学研讨会论文集.第4卷/康澄主编. —南京:河海大学出版社, 2014.8

ISBN 978-7-5630-3742-1

I. ①反… II. ①康… III. ①语言学—符号学—文集 IV. ①H0—53

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第185851号

- 书 名 反思、对话与运用
书 号 ISBN 978-7-5630-3742-1
责任编辑 周 勤
装帧设计 杭永鸿 宋有义
出 版 河海大学出版社
地 址 南京市西康路1号(邮编:210098)
网 址 <http://www.hhup.com>
电 话 (025)83737852(综合部) (025)83722833(营销部)
排 版 南京新翰博图文制作有限公司
印 刷 南京工大印务有限公司
开 本 787毫米×1092毫米 1/16 21.75印张 472千字
版 次 2014年8月第1版 2014年8月第1次印刷
定 价 80.00元

编 委 会

主 任 张 杰

副主任

辛 斌 严志军 倪传斌

编 委(按姓氏拼音排序)

季海宏 康 澄 罗 峰 王永祥 余红兵

第 11 届世界符号学大会论文集

总 序

王永祥

《中国符号学研究》编辑部、南京师范大学外国语学院

2012 年是一个特殊的年份,因为它见证了符号学界非常重要的事件——第 11 届世界符号学大会在中国顺利召开。这是国际符号学学会主办的世界符号学大会首次由欧美以外的国家承办。第 11 届世界符号学大会对中国和全世界符号学的发展都具有重大意义。一方面,中国学者藉此机会向全世界展示了他们在符号学研究方面取得的成果;另一方面,全世界的符号学家首次将目光聚焦于中国这一重要的亚洲国家,并与中国学者就共同感兴趣的符号学问题展开充分的学术交流与探讨。随着中国以及其他亚洲国家在符号学领域发挥着越来越重要的作用,我们真正实现了符号学全球化,架起了不同文明之间的桥梁!

2012 年 5 至 9 日,来自全世界 53 个国家和地区的 400 多名专家、学者齐聚东方最美丽的校园——南京师范大学,参加第 11 届世界符号学大会。

本届大会持续了 5 天时间。大会邀请了 15 位杰出的符号学专家做主题发言,收到来自全球作者的 422 篇论文摘要。会议期间组织了 53 场圆桌会议,分属七大主题:一、认识论与符号学;二、艺术;三、文学与语言学;四、文化、传媒与比较研究;五、社会、历史与宗教;六、科学与符号学实践;七、区域符号学。这些圆桌会议为来自不同领域的学者们提供了交流思想、分享成果和学术论辩的绝妙舞台。

不仅如此,就在今届世界符号学大会开幕前一天,即 2012 年 10 月 4 日,南京师范大学主办了首届中国符号学论坛暨第 10 届全国语言与符号学研讨会。参加论坛的学者有 120 多人,他们绝大多数参加了接下来五天的世界符号学大会,这正是大会主办方的初衷。我们可以将 10 月 4 日中国符号学学者的盛大聚会视作第 11 届世界符号学大会的成果之一。

根据七大主题以及这些主题之下的圆桌会议议题,我们将第 11 届世界符号学大会论文集编辑为三卷。第一卷包括一、二两大主题;第二卷包括三、四两大主题;第三卷包

总
序

括五、六、七三个主题。另外还有一卷,即第四卷,收集了首届中国符号学论坛暨第10届全国语言与符号学研讨会参会者提交的汉语论文。

第一卷包括主题一和主题二。主题一(认识论与符号学)包括以下圆桌会议议题:

- 作为全球符号学的生物符号学
- 塔尔图符号学:文化符号学与生物符号学的融合,洛特曼与魏克斯库尔
- 通讯学和符号学:文化话语模式和实践的现象学传统
- 认知符号学
- 符号学与认知科学的互动
- 皮尔斯:沟通文化的记号链
- 皮尔斯符号学
- 皮尔斯的象征主义:从手势到经文
- 语言处理的符号学评估:诱导模仿范式的功效
- 时空的概念模式化

主题二(艺术)的议题则包括:

- 电影理论和符号学:回顾和展望
- 戏剧的新符号学
- 文学和数字通讯
- 音乐意指:风格、类别、叙事
- 视觉艺术和符号学
- 符号学与美学:艺术问题

第二卷包括主题三和主题四。主题三(文学与语言学)包括如下圆桌会议议题:

- 叙事与符号过程
- 非洲符号学:现状和展望
- 语言和语言学:比较视角

主题四(文化、传媒与比较研究)的议题则包括:

- 符号学和人文科学的重建
- 符号学和文化研究
- 汉学和符号学:中国古典人文学研究的理论方向问题
- 中西比较哲学和符号学:从分析哲学观点看
- 传媒和符号学
- 跨文化符号学
- 符号学在市场交际与消费者文化中的应用
- 符号学、中介、广告
- 符号学意义、文化、文学

第三卷包括主题五、六、七。主题五(社会、历史与宗教)的圆桌会议议题如下:

- 社会符号学
- 古代历史、考古学、考据学和符号学

- 宗教学和符号学:信仰和理性的互动

主题六(科学与符号学实践)包含的圆桌会议议题有:

- 符号学和数学
- 全球符号学、翻译、民族之间的接触
- 互联网和符号学
- 数字时代的符号学和设计
- 符号学与计算机

主题七(区域符号学)包含以下议题:

- 美国符号学:当前研究方向
- 德语国家符号学研究:建筑、音乐、姿态、绘画、传媒、风格
- 欧洲极端意识形态、哲学、符号学:沿着德法两个方向的发展
- 法国符号学及其在亚洲的影响
- 欧洲符号学:旧的和新的流派
- 台湾符号学:文化、文学、艺术比较研究
- 拉美符号学新趋势
- 格雷马斯符号学在立陶宛

如前所述,第四卷是中文撰写的论文集,讨论的内容包括如下议题:

- 符号学理论研究
- 文学符号学研究
- 文化符号学研究
- 电影符号学及其他研究

本届大会的四卷本论文集给我们呈现的是来自全世界的符号学研究各个领域的最新成果。论文集的出版是对南京师范大学成功举办的第11届世界符号学大会的纪念;同时,这也将促进学者们在符号学领域的进一步交流与对话。我们相信,通过符号学者们的共同努力,可以进一步促进符号学全球化,真正架起不同文明之间相互理解的桥梁。

前言

康 澄

南京师范大学外国语学院

西方符号学的发端可追溯至古希腊时期,但作为一门独立的学科,其历史不过百十来年。一个多世纪里,符号学发展迅猛,其生命力源自它探讨着人类所面临的一个根本性问题——意义的生成、传递和创新。一切与意义相关的活动都离不开符号;反之,符号也不可能脱离表意对象而存在。因此,一方面,语言学、文学、文化学、哲学、逻辑学、人类学、心理学、美学等人文学科的思想、方法、原理无不渗透到符号学理论体系中;另一方面,符号学又为人文学科提供了新的方法论,它在与人文学科的碰撞与融合中,已经从根本上改变了世界人文学科研究的面貌。

21 世纪的人类比以往任何时候都渴望解答,诸如,如何面对文本? 文本的符号结构背后隐藏着怎样的意义且这种隐藏何以实现? 文本与现实的关系如何? 文化符号拥有怎样的创新机制等一系列问题。几乎所有人文学科的研究都是从分析、解释和评价文本开始的,因此,也都无一例外要对上述问题以各自的方式做出回答。探寻意义的本质和规律,并以之去探寻各类文本的表意之路,去诠释各类文本的意义生成、记忆和变化,已经成为新世纪人文学科发展的潮流和方向。这是符号学作为一门独立学科存在与发展的意义,是 2012 年金秋十月来自全球数十个国家四百多名专家、学者齐聚东方最美丽的校园——南京师范大学参加第 11 届世界符号学大会的意义,也是我们这本论文集编撰的意义。

中国符号学研究虽起步较晚,但却在特定的历史时期迎来了发展的大好契机,尤其是近 20 多年,得以蓬勃发展,在符号学基础理论、语言符号学、文学和文化符号学、应用符号学和将西方符号学与本土文化相结合等几方面均取得了令人瞩目的成就,这一特征也鲜明地体现在该论文集集中。

中国符号学的成就首先源于我国学人的锐意进取和不懈努力,同时也得益于我们幸运地处在了一个有利的时间节点上。中国进入世界符号学版图之时,西方和俄罗斯等符号学大国的研究之路已走了很长一段。从索绪尔提出创立符号学的思想之始,与其他一切独立的学科一样,符号学致力于构建自己的理论体系,并竭力使之走向严密和

完整。各国符号学家在理论构建之路上尽心竭力、上下求索,并卓有建树。符号学逐渐明确了自己的研究宗旨,创立了一系列理论、方法、原理和规则,诞生了一批卓越的符号学家,形成了享誉世界的符号学流派——塔尔图-莫斯科符号学派。这就使得中国符号学能够在较短的时间大量引进和吸收世界符号学已取得的理论成果,同时也使我国学人能有机会站在历史的角度去审视某些在特定历史时期曾经繁荣和作为主流的思想和理论,去考量它们对后来理论的影响,探寻新意生发的路径。理论的构建离不开对习以为常的、似乎既定的思想和理论的反思,建构离不开质疑、重释甚至解构。这是一切有生命力的理论的本质特征。有价值的理论体系中最伟大和深刻的思想往往源自质疑与重释,符号学也不例外。时间给了我们机会站在更高的平台上对既往的概念、规则和理论进行比较、反思与重释,由此衍生新的思想。

虽历经各国符号学家上百年的努力,符号学理论的构建依旧任重道远,时至今日,其理论体系尚处形成之中,研究方法和规则等仍驳杂陆离。但这并非只有负面意义。事实上,一个学科中可以并存多种理论和思想,它们都将经受时间和智慧的检验,并彼此碰撞融合,兼收并蓄,去芜存菁,更有博采众长者,将成为未来思想与理论的依据和基石。一切认知都发生在我们生活的特定的文化符号系统中,离开这个系统,既没有认知也没有思维。这个系统不是某个人创造的,不以个人的意志为转移,不会独属于任何人,这是语言的特质,也是我们所处的文化符号系统的特质。但生活于其中的每个人又都可以平等共享、自由运用这个文化符号系统中的代码、规则去表述、赋予和创造意义。因此,世界的面貌又是无数个体塑造的结果。基于事实的思考和求索应当是个性化的、有创意的,而非单一的归总和对权威的膜拜。符号学给每一个认真的学者畅所欲言的自由,当然也给这种自由设定了边界。建构、反思、质疑、重释与解构均应服务于“逼近真理”这一目标,“真理”这个词在这里或许不够确切,未能传达出目标的开放与动态,但它无疑应是一切学术活动与研究必备的内在精神。这本论文集是二十五位中国学者各抒己见、思想碰撞的园地,希冀它带给其他学者和广大读者以思维的乐趣和启迪。

中国符号学也幸运地处在一个有利的空间位置上。符号学让我们清楚地意识到自己独特的文化身份——世界上持续时间最长的古老华夏文明的传承人。源远流长的华夏文明与西方文明之间有着明显的差异,这深刻地反映在两者的表意系统、哲学体系和思维方式等方面。著名文化符号学家尤里·洛特曼强调,孤立的文化无法存在。意识需要意识,符号需要符号,文本需要文本,文化需要文化。失去“他者”,文化就失去了所有发展和创新的动力。这是文化最根本的精神,是不以人的意志为转移的非选择性生存方式。只有在与“他者”的对话与交流中,文化才能获得、发展并丰富自己的个性。对话越活跃、越多样化,文化的意义就越丰富。文化的性质如斯,符号学的性质亦然。失去类型相异的其他文化符号系统,离开作为西方文化参照物的东方文化,作为一门独立学科的符号学本身便失去了一种重要的发展动能,失去了新意生成的基础。21世纪既是东西方文化交融互补的时期,也是冲突对抗的时期。不同类型的文化之间应平等交流,客观比较,这俨然已为老生常谈,但实际却很难达成。强势文化有根深蒂固的强权意识,弱势文化又唯恐被同化消融。正是在这个意义上,符号学彰显出自己独特的方法

论优势,它旨在探寻普适于一切文化的深层结构模式,揭示文化意义生成和发展的普遍本质和共性规律,这就为不同类型文化的对话与交流搭建起了有效的平台。在这本论文集集中,中国学人发挥自己的文化优势,将符号学理论和中国文化相结合,或从丰厚的本土文化现象和事实出发探寻文化的共性和普适规律;或运用西方符号学理论对自己的文化进行重释;或以符号的基本结构模式为立场进行东西文化对话。毋庸置疑,中国符号学已经成为东西方文化交流的不可取代的桥梁。

符号学仿佛一个母体,衍生出文学符号学、文化符号学、逻辑符号学、艺术符号学、心理符号学等等。是否一门什么都研究的学科其实什么都不研究?我们究竟如何理解符号学的广而泛之、无所不包?一方面,符号学旨在研究现存的、具有交际意义的记号及其系统的功能,力图建立具有普适性的意义生成、传递、记忆和变化模式。因此,一切能实现该目标的现象或者事实均可作为丰富的材料,作为产生模型、原理和规则的沃土;另一方面,符号学的原理是人类交际的规则,是意义运行的图示,是有力的方法论工具,可以让我们从机制上对各种类型的文本进行释义,理解文本的本质。例如,罗曼·雅各布森的交际行为六要素和六功能图式源自这位卓越的语言学家和符号学家大量的诗歌分析实践;反过来,这一符号学的基本模式又极大地指导并推进了诗歌文本、交际行为、意义生成、对话模式等的研究。符号学中这些为数不多的原创性概念、交际行为模式、文本功能、对话渠道等的提出和运用莫非如此。研究者有可能旨在以均属于符号系统的各人文学科的事实和现象为材料来推演、比较和反思符号学的原理、模式和规则,也有可能信任并运用某种符号学原理、某个符号学家的思想或某一符号的运行模式进行文本阐释,重在发掘未曾发现的新意或揭示文本意义生成的奥秘。无论哪一种研究旨趣,其存在的意义都不言而喻。此外,文本的阅读和阐释,不仅是为了追求释义的深度和广度,也是一切有兴趣深入文本背后的读者自我教育的重要途径,因为理解符号及其系统的本质,训练的不只是我们的文本阐释技巧,更培育我们独立、自由、丰富和探索的心灵。在这本论文集集中,符号学者和文学研究者将符号学的原理和模式与文学、文化、电影、思想等结合进行了可贵的探究与思考,希冀这些成果会带给我们所期盼的收获。

中国符号学的开端令人鼓舞,它已经成为世界符号学界一股重要的强大力量。20多年前我们刚起步时,无法预见2012年会在南京召开世界符号学盛会,无法预见今天符号学在中国的蓬勃发展,不可预见性正是文化新意生成的特质之一。我们的未来同样充满了不确定性和不可预见性,但可以坚信的是,中国符号学人将在这条道路上不断奋斗和努力,向世界展现自己的才华和风貌。

最后需要说明的是,本论文集全部取材于参加南京第11届世界符号学大会的中国学者的与会论文,短短25篇论文远不能反映出中国符号学的全貌,却是一个重要的缩影,其中难免存在缺失,但好在中国符号学之路已经开始向远方延伸,未来值得憧憬。

2014年3月于南京

目 录

一、符号学理论研究

- ▶ 神话分层结构的符号学研究
——与列维-斯特劳斯“唯一神话”结构的比较 003
- ▶ 图像理据与“普天同文”理想
——论皮尔斯完美符号的理论与实践 026
- ▶ 普通符号学初探
——认识和改造世界最基本的思想方法研究 037
- ▶ 符号的数学原理 077
- ▶ 广义叙述者的“人格—框架二象” 086
- ▶ “图”像认知与符号的观念 097

二、文学符号学研究

- ▶ 乔治·佩雷克小说《生活使用说明》的空间解析 109
- ▶ 一则故事的叙事符号学分析：格雷马斯模式 118
- ▶ 叙述的频率与时间的三维 131
- ▶ 难以叙述的叙述：《浮城志异》的图文符码互涉 141
- ▶ 阐释之“度”与中国新诗的阅读困惑 155
- ▶ 文学符号之自我调节 164
- ▶ 巴赫金符号学理论下《红字》中的符号“A” 188
- ▶ 网络式交响叙事
——读马里奥·巴尔加斯·略莎的《酒吧长谈》 193

三、文化符号学研究

► 仁学的符号学诠释 217

► 四大国有商业银行行徽趋同现象的符号学分析 229

► 论中国民间美术字的符号意蕴

 ——基于皮尔斯象似符理论 236

► 罗兰·巴特的文学符号学及其对东方文化的解读 243

► 西周器物的“符号化”及其意识形态转换 252

► “想而不得”：西班牙“媚仿”现象的文化符号研究 271

► 从庄子的语言观透视其存在性自由的思想主旨

 ——从“一与言为二”到“诗意语言” 281

► 永远的洞穴：论俗套 301

四、电影符号学及其他研究

► 重建电影研究话语下的电影符号学 313

► 阐释与批判：德勒兹的电影符号观 324

► 中国大学符号学教学之我见 330

一、 符号学理论研究

神话分层结构的符号学研究

——与列维-斯特劳斯“唯一神话”结构的比较

蔡爱梅^①

摘要 应用数据挖掘,研究比较与列氏“唯一神话”结构相同的中国“义艸与鸟”神话。义艸的根、株、叶、花萼、花、蒴果、子房、雌雄蕊、种子等植物构件被赋加“神话”后复合造形,以器形、纹饰、图形文字与图像铭文形式铸造在殷商青铜祭祀礼器上。将“义艸与鸟”神话的研究范围扩展至遥距商土区域,对典型祭祀礼器进行共时和历时分析,此结构仍保持不变。将神话结构符号映射至神话讯息层、表示层(讯息格式化、符号化)、解释层、运维层、网络层(物名与谱系)、族链层(族属定位)、物理层(二元结构)、过渡层(云思维/云处理)、伦理层,此九层结构作为多方协商过滤器和话语通分交流器,前者进行纵向信息标准化、符号化,后者以层为水平与各方展开思想碰撞并对等交流。本文关于神话结构符号隐喻“唯一神话”的论述是以运维层为中心展开探讨的。

关键词 数据挖掘;知识发现;神话思维;甲骨文金文义艸

1. 唯一神话透视东方文化

“神话意指心智。”(生食和熟食,中译本 P440,法文本 P346)

无论是过去、现在还是未来,不管承认与否,神话都是观念世界最大的领主,创意世界的云堦月地。它繁衍、生息并充斥在各处:神话既不站在真相一边,也不站在虚假一边,神话将人类心智全盘托出并展现其意义,其最令人困惑,值得被首先追问。当抚今追昔,从文学、历史、哲学、艺术、宗教到社会、政治、经济;从农业、林业、渔业、牧业到医学、数学、化学、天文学、度量衡等,都不约而同地以神话作为其历史的起源。神话是什

^① 蔡爱梅,中国烟草(福建)IT中心,高级工程师,国家IT专家库成员,主持过国家“863计划”项目。研究方向:采用数据挖掘(Data Mining, DM)和数据库中的知识发现(Knowledge Discover in Database, KDD)研究神话、甲骨文、青铜器等。地址:350001,福建省福州市鼓楼区二环中路133号烟草大厦。Email: ameiq@sina.com

么? 神话从何而来? 关注当下, 神话已成为这个世界无所不能的创意手段, 已成为最取之不尽的智库宝藏, 已成为最具致幻魔力和吞噬之力的蘑菇云; 超空间尚未成熟的未来科学, 已被提前引入人文领域, 并充斥于游戏、电影、动漫和大众生活中, 其影响波及到未成年人, 如比照影视以死亡玩穿越, 成为当下时尚。

网络神话每天以兆级生产, 从消极的角度看, 一切都不可判定: 一条真理或一个真象在上亿条信息垃圾面前, 被认知的可能性是亿万分之一, 即约等于零。从积极的角度看, 不可判定却对所有观点起警戒和审视作用。

在虚拟渠道花样百出, 人人有权在线发语, 立异神话随时标出(Markedness)的网络文化时代, 瞬以兆级, 泥沙俱下的信息制造量使得技术不断升级, 以适应在线处理; 符号娱乐化大潮消费和经济主导的云计算, 正在形成一场如火如荼, 毁灭思想与灵魂的虚拟大洪水。

洪水神话, 过去与现在, 似乎永远在考验人类心智能力与认知水平, 换句话说, 向人类智慧内核、精神领袖力和自主承受力发出一次次讯息。在此情况下, 进一步探究列维-斯特劳斯唯一神话, 具有不可估量的意义。

1.1 唯一神话和文化一元

1.1.1 唯一神话

列维-斯特劳斯神话学系列^{①②③④⑤⑥⑦}研究, 模拟神话思维的自然运动, 寻找统一性(《生食和熟食》, 13)。列氏从《野性的思维(La Pensée Sauvage)》(1962)构思, 到神话学4卷本《生食和熟食(Le Cru et le cuit)》(1964)、《从蜂蜜到烟灰(Du miel aux cendres)》(1966)、《餐桌礼仪的起源(L'Origine des manières de table)》(1968)、《裸人(L'Homme nu)》(1971)面世, 再到补充二卷本《嫉妒的制陶女(La Potière jalouse)》(1985)和《猞猁的故事(Histoire de lynx)》(1991)发表, 历时近30年着力于神话和神话思维研究。其4卷本共动用1336个神话(笔者统计), 到补充2卷本, 一条贯穿全局的主线是不断以明结构、暗结构和变形结构由任一神话出发, 并回归这一神话, 证明存在唯一神话, 到1991年代, 神话学系列基本给出了唯一神话的主题内容和一般结构(图1上半部的大部分), 并在其中探讨了猞猁与郊狼两大谱系间神话的关系。

① 克洛德·列维-斯特劳斯. 生食和熟食[M]. 李幼蒸总序, 周昌忠, 译. 北京: 中国人民大学出版社, 2007.

② 克洛德·列维-斯特劳斯. 从蜂蜜到烟灰[M]. 李幼蒸总序, 周昌忠, 译. 北京: 中国人民大学出版社, 2007.

③ 克洛德·列维-斯特劳斯. 餐桌礼仪的起源[M]. 李幼蒸总序, 周昌忠, 译. 北京: 中国人民大学出版社, 2007.

④ 克洛德·列维-斯特劳斯. 裸人[M]. 李幼蒸总序, 周昌忠, 译. 北京: 中国人民大学出版社, 2007.

⑤ 克洛德·列维-斯特劳斯. 嫉妒的制陶女[M]. 刘汉全, 译. 北京: 中国人民大学出版社, 2006.

⑥ 克洛德·列维-斯特劳斯. 猞猁的故事[M]. 庄晨燕, 刘存孝, 译. 北京: 中国人民大学出版社, 2006.

⑦ 克洛德·列维-斯特劳斯. 野性的思维[M]. 李幼蒸, 译. 北京: 中国人民大学出版社, 2006.

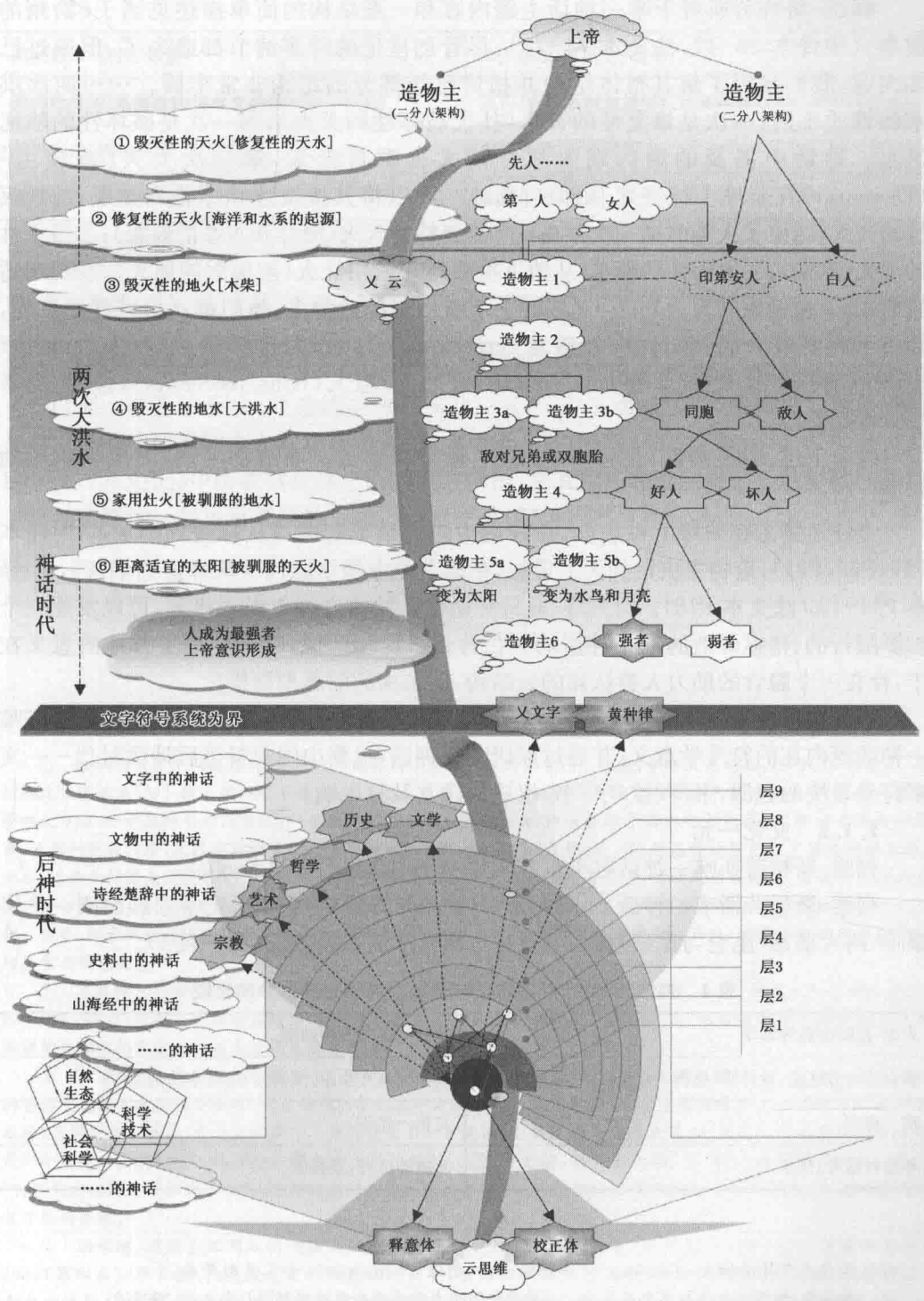


图 1 唯一神话在神话时代和后神话时代模型框架